

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2013-2014

---

16 DÉCEMBRE 2013

---

## Proposition de loi abrogeant l'article 11 et modifiant les articles 87 et 88 du Code rural en ce qui concerne le glanage

(Déposée par Mme Els Van Hoof et consorts)

### DÉVELOPPEMENTS

#### Introduction

Face à l'inflation de règles de droit qui caractérise notre société postmoderne, il est judicieux de reconsidérer certaines lois et de s'interroger sur leur pertinence à la lumière des conceptions sociales qui prévalent aujourd'hui. Aussi est-il très important de rester attentif à la qualité de la législation, à la sécurité juridique pour le citoyen et à la transparence. Il faut aussi veiller à ce que les règles de droit suivent l'évolution de notre société, quitte à les remplacer si nécessaire ou à les adapter aux circonstances. À cet égard, il ne faut jamais aller à l'encontre de la philosophie sous-jacente voulue par le législateur, à moins que celle-ci ne cadre plus avec le contexte de notre société contemporaine. C'est précisément dans cette optique que les auteurs de la présente proposition de loi entendent abroger l'article 11 du Code rural.

#### Ramassage des produits de la terre après la récolte

Le Code rural prévoit encore aujourd'hui une restriction pour le « glanage », c'est-à-dire le fait de chercher et de ramasser des produits de la terre restés sur le champ après la récolte. Selon l'article 11 dudit Code, seuls les vieillards, les infirmes, les femmes et les enfants âgés de moins de douze ans peuvent ramasser ces produits, et ce à partir du lever jusqu'au coucher du soleil. Ils ne

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2013-2014

---

16 DECEMBER 2013

---

## Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 11 en tot wijziging van de artikelen 87 en 88 van het Veldwetboek voor wat betreft het lezen van de aren

(Ingediend door mevrouw Els Van Hoof c.s.)

### TOELICHTING

#### Inleiding

Door de inflatie aan rechtsregels in onze postmoderne samenleving, is het nuttig om enkele wetten opnieuw te bekijken en hun relevantie te plaatsen in het licht van de huidige maatschappelijke opvattingen. Het is daarom heel belangrijk dat er gestreefd wordt naar kwaliteitsvolle wetgeving, rechtszekerheid voor de burger en transparantie. Rechtsregels moeten ook aangepast zijn aan de evolutie van onze samenleving en moeten zo nodig vervangen of aangepast worden naargelang de omstandigheden. Hierbij mag geen afbreuk gedaan worden aan de achterliggende filosofie die door de wetgever gecreëerd werd, tenzij deze niet meer past in onze huidige maatschappelijke context. In dat kader willen de indieners met dit wetsvoorstel werk maken van de afschaffing van artikel 11 Veldwetboek.

#### Verzamelen van vruchten na de oogst

In het Veldwetboek bestaat vandaag nog steeds een beperking op het « lezen van aren » ofwel het zoeken en oprapen van op het veld achtergebleven vruchten na de oogst. Volgens artikel 11 van het Veldwetboek mogen enkel bejaarden, gebrekkigen, vrouwen en kinderen beneden twaalf jaar van zonsopgang tot zonsondergang deze vruchten verzamelen. Bovendien moeten zij dit

peuvent en outre le faire qu'à la main. Le Code rural interdit d'employer pour ce faire un râteau à dents de fer.

En 1876, la plupart des écoles d'agriculture ainsi que le Conseil supérieur de l'Agriculture voulurent mettre fin aux abus qui étaient commis lors du « glanage ». Il réclamèrent dès lors la suppression absolue de cette pratique, sauf le droit pour chaque propriétaire d'autoriser les citoyens à accéder à son propre terrain. Une commission spéciale rechercha alors des formules permettant de concilier les intérêts des pauvres avec le droit de propriété. Cette commission estima que le « glanage » devait être limité, et c'est ainsi que le législateur décréta que seuls les vieillards, les infirmes, les femmes et les enfants âgés de moins de douze ans pouvaient désormais le pratiquer (1).

Après la Révolution française, le législateur était bien conscient de la nécessité de garantir la liberté du droit de propriété. En vertu de ce droit, il appartient au propriétaire, et à lui seul, de disposer de sa propriété comme il l'entend. Comme la pratique du « glanage » était contraire au droit de propriété du propriétaire, elle ne pouvait être tolérée que pour venir en aide à la classe la plus pauvre. On décida donc d'admettre une seule exception à l'atteinte au droit de propriété, et ce au profit des plus fragiles de la société. Si ces pratiques furent admises, ce ne fut certainement pas dans le but de favoriser la paresse ou l'appât du gain. Une bonne loi se devait donc de limiter le droit de glanage aux vieillards, aux infirmes, aux femmes et aux enfants de moins de douze ans (2).

Il est évident qu'une telle disposition n'a plus sa place dans un Code rural du XXI<sup>e</sup> siècle. Au fil des ans, elle a fini par tomber en désuétude et elle peut encore difficilement être appliquée de nos jours. Tout d'abord, la terminologie archaïque utilisée dans cette disposition pêche par manque de respect à l'égard des vieillards, des infirmes, des femmes et des enfants. Au demeurant, on ne perçoit pas clairement ce que le législateur entend en l'occurrence par « vieillards » et « infirmes ». Cette liste limitative constituait une exception permettant de justifier une atteinte au droit de propriété. Aujourd'hui, une telle atteinte au droit de propriété n'est plus justifiable, car le droit de propriété est quasi absolu. En effet, l'article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH) dispose que toute personne physique ou morale a droit

manueel doen. Het gebruik van een hark met ijzeren tanden is strafbaar gesteld krachtens het Veldwetboek.

De meerderheid van de landbouwscholen en de Hoge Raad voor de landbouw wilden in 1876 een einde stellen aan het misbruik dat werd gepleegd tijdens het « lezen van aren ». Zij vroegen daarom een absolute afschaffing, behoudens het recht voor elke eigenaar om burgers toe te laten tot hun specifieke grond. Een bijzondere commissie heeft toen gezocht naar middelen om de belangen van armen te verzoenen met het recht op eigendom. Zij was van mening dat het « lezen van aren » daardoor beperkt moest worden. De wetgever heeft dit dan ook gedaan door enkel nog bejaarden, gebrekkigen, vrouwen en kinderen beneden twaalf jaar toe te laten om « lezen van aren » (1).

De wetgever was er zich in de nasleep van de Franse Revolutie goed van bewust dat het recht op eigendom vrij moest zijn. Het komt namelijk enkel de eigenaar toe om naar eigen goeddunken over zijn eigendom te beschikken. Aangezien dit gebruik in strijd was met het eigendomsrecht van de eigenaar, mocht het gebruik enkel getolereerd worden om de armere klasse te helpen. Het gebruik door de zwakkeren in de samenleving werd als enige exceptie aanvaard als inbreuk op het eigendomsrecht. Als deze gebruiken al toegelaten werden, dan was het zeker niet de bedoeling om luiheid of winstbejag in de hand te werken. Een goede wet moest dit gebruik dan ook beperken tot bejaarden, zwakkeren, vrouwen en kinderen onder de twaalf jaar (2).

Deze bepaling hoort duidelijk niet meer thuis in een 21e eeuwse Veldwetboek. Deze bepaling is over de jaren heen in onbruik geraakt en kan vandaag bezwaarlijk nog worden toegepast. Allereerst laakt deze archaïsche terminologie respect ten aanzien van bejaarden, gebrekkigen, vrouwen en kinderen. Het is trouwens ook niet duidelijk wat de wetgever hier bedoeld heeft met « bejaarden » en « gebrekkigen ». Deze limitatieve lijst vormde een exceptie die een inbreuk op het recht op eigendom rechtvaardigde. Vandaag kan zulke inbreuk op het eigendomsrecht niet meer gerechtvaardigd worden. Het eigendomsrecht is quasi absoluut. Artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (EVRM) bepaalt namelijk dat alle natuurlijke personen en rechtspersonen recht hebben op een ongestoord genot van hun eigendom. Niemand zal van hun eigendom worden beroofd,

(1) *Projet de Code rural, Doc. parl. Chambre, 1875-1876, n° 73, p. 4.*

(2) *Rapport et texte d'un projet de loi de la commission spéciale de la Chambre des représentants, Doc. parl. Chambre 1878-1879, n° 115, p. 12-14.*

(1) *Projet de Code rural, Parl. St. Kamer 1875-1876, nr. 73, blz. 4.*

(2) *Rapport et texte d'un projet de loi de la commission spéciale de la Chambre des représentants, Parl. St. Kamer 1878-1879, nr. 115, blz. 12-14.*

au respect de ses biens. Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique et dans les conditions prévues par la loi et les principes généraux du droit international. Eu égard au contexte social actuel, le droit de propriété doit primer. Les personnes dans le besoin peuvent aujourd'hui compter sur d'autres filets de sécurité, comme l'aide sociale minimale, entre autres. Lorsque la sécurité juridique est garantie et que les dispositions légales sont en adéquation avec la philosophie sociale actuelle, c'est tout bénéfique pour la qualité de la législation.

En outre, le Code rural sanctionne quiconque pratique le glanage autrement qu'à la main ou le râtelage à l'aide d'un râteau à dents de fer. La sanction pénale va de un euro à dix euros, mais elle doit, elle aussi, être supprimée. Le fait de pénétrer illégalement sur un terrain peut donner lieu à des réparations civiles dans le cadre d'une violation du droit de propriété. Toutefois, si le propriétaire du terrain autorise certaines personnes à y pénétrer pour y ramasser des produits de la terre laissés sur place après la récolte, il ne doit évidemment y avoir aucun problème. Dans ce cas, une limitation de ce droit aux vieillards, aux infirmes, aux femmes et aux enfants de moins de douze ans n'a aucune raison d'être, car il est simplement question du respect des biens auquel a droit toute personne physique ou morale.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 2

Cet article abroge l'article 11 du Code rural, qui autorise certaines catégories limitées de personnes à ramasser les produits de la terre restant dans un champ après la récolte. Il s'agit là d'une atteinte au droit de propriété qui n'est plus d'application de nos jours. La disposition en question est donc tout à fait dépassée, et il est préférable de la supprimer afin que le législateur puisse tendre au mieux vers l'objectif d'une législation de qualité.

behelve in het algemeen belang en met inachtneming van de voorwaarden neergelegd in de wet en in de algemene beginselen van het internationale recht. In het licht van de huidige maatschappelijke omstandigheden moet het eigendomsrecht primeren. Voor behoeftigen bestaan er tegenwoordig andere opvangnetten zoals o.m. de minimale maatschappelijke dienstverlening. Het komt de kwaliteit van wetgeving ten goede wanneer rechtszekerheid wordt geboden en wanneer wettelijke bepalingen in overeenstemming zijn met de huidige maatschappelijke filosofie.

Het Veldwetboek koppelt bovendien een sanctie aan zij die anders dan met de hand aren lezen of die naharken met behulp van ijzeren tanden. De strafsancie bedraagt één euro tot tien euro. Deze strafsancie moet ook geschrapt worden. Het onrechtmatig betreden van een erf kan aanleiding geven tot burgerrechtelijke vergoedingen in het kader van een schending van het eigendomsrecht. Indien de eigenaar van het erf echter toelaat dat bepaalde personen zijn erf betreden om overtollige vruchten op te rapen nadat de oogst opgehaald is, mag dit uiteraard geen probleem zijn. In dat geval kan een beperking als bejaarden, gebrekkigen, vrouwen en kinderen onder de twaalf jaar niet weerhouden worden. Dit valt namelijk onder het ongestoord genot dat de natuurlijke persoon of rechtspersoon op zijn eigendom uitoefent.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikel 2

Dit artikel heft artikel 11 van het Veldwetboek op. Dit artikel laat een beperkte categorie van personen toe om vruchten te verzamelen op een akker nadat de oogst is opgehaald. Dit is een inbreuk op het eigendomsrecht, maar wordt vandaag niet meer toegepast. Deze bepaling is dus volledig achterhaald en kan beter afgeschaft worden opdat de wetgever zijn doelstelling met betrekking tot kwaliteitsvolle wetgeving kan nastreven.

Articles 3 et 4

Ces articles visent à abroger les articles 87, 4°, et 88, 4°, du Code rural. Dès lors que les deux dispositions en question punissent les comportements non conformes au prescrit de l'article 11 dudit Code, il convient de les abroger au même titre que l'article 11.

Artikelen 3 en 4

Deze artikelen heffen artikel 87, 4°, en artikel 88, 4°, van het Veldwetboek op. Deze bepalingen stellen de gedraging in artikel 11 van het Veldwetboek strafbaar en dient daarom in samenhang met artikel 11 van het Veldwetboek opgeheven te worden.

Els VAN HOOF.  
Francis DELPÉRÉE.  
Wouter BEKE.  
Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Etienne SCHOUPPE.  
Cindy FRANSSSEN.  
Johan VERSTREKEN.

**PROPOSITION DE LOI**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 11 du Code rural est abrogé.

## Art. 3

Dans l'article 87 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 26 juin 2000, le 4<sup>o</sup> est abrogé.

## Art. 4

Dans l'article 88 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 26 juin 2000, le 4<sup>o</sup> est abrogé.

23 octobre 2013.

**WETSVOORSTEL**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 11 van het Veldwetboek wordt opgeheven.

## Art. 3

In artikel 87 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, wordt de bepaling onder 4<sup>o</sup> opgeheven.

## Art. 4

In artikel 88 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 26 juni 2000, wordt de bepaling onder 4<sup>o</sup> opgeheven.

23 oktober 2013.

Els VAN HOOF.  
Francis DELPÉRÉE.  
Wouter BEKE.  
Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Etienne SCHOUPPE.  
Cindy FRANSSEN.  
Johan VERSTREKEN.